

## Клапан выравнивания давления (DAV)

Предохранительное устройство против превышения давления

Декларация о соответствии: Д-DE.AB45.B.34459 от 26.11.2014

Д-DE.AL33.B.01205 от 27.04.2015



Тип DAV7

во всасывающем трубопроводе



Тип DAV7P

в нагнетательном трубопроводе



### ОБ ИНСТРУКЦИИ



- Эта инструкция является частью изделия.
- Сохранять на протяжении всего периода эксплуатации.
- Для обеспечения надлежащих функций и для сохранения гарантийных обязательств соблюдать инструкцию и передать пользователю.
- Дополнительно к этой инструкции примите во внимание национальные законы, нормы и правила.

### ОБЩЕЕ

Клапан выравнивания давления (КВД) ограничивает повышение давления в закрытом отрезке трубопровода за счёт предоставления расширительного объёма. Рабочая среда не отводится.



#### УКАЗАНИЕ

Исполнение Р предусмотрено для монтажа в нагнетательный трубопровод после перекачивающего топливо агрегата.

Недопустимо высокое повышение давления во всасывающем или нагнетательном трубопроводе является следствием:

- Повышения температуры
- Закрытого запорного клапана
- Встроенного ограничителя обратного потока
- Приёмного клапана
- Закрывающегося устройства безопасности
- Устройства безопасности против перелива без сброса давления

Если рабочее давление растёт вследствие повышения температуры, это может привести к разрушению всасывающего или нагнетательного трубопровода или к вытеканию рабочей среды.

Встроенное O-кольцо надёжно предотвращает вытекание рабочей среды при превышении максимального рабочего давления во всасывающем или нагнетательном трубопроводе.

## ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Рабочие среды	По нормам
Жидкое топливо EL A и жидкое топливо EL A Bio 5 до 50	DIN SPEC 51603-6
Жидкое топливо лёгкое	ÖNORM C1108 (AT)
Жидкое топливо экстра лёгкое (с низким содержанием серы) EL	ÖNORM C1109 (AT)
Жидкое топливо экстра лёгкое с биогенными компонентами EL	ONR 31115
FAME	DIN EN 14214
Дизельное топливо	DIN EN 590 и DIN 51628
Другое жидкое топливо	prEN 12514-1:2009 Приложение A
топливо из рапсового масла	DIN 51506
растительные масла (как масло из семян хлопка, соевое , масло из зародышей пшеницы, касторовое масло, пальмовое масло, рапсовое, оливковое-, кокосовое, масло из семян подсолнечника и др.)	



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Вытекающее, жидкое топливо такое как дизельное топливо!**

Ведёт к тяжёлым повреждениям в случае сброса и к загрязнению грунтовых вод.

- ✓ При работах по обслуживанию утилизировать топливо!
- ✓ Соблюдать соответствующие законы и предписания!

## МОНТАЖ

Перед монтажом необходимо проверить регулятор давления на транспортные повреждения и комплектность.

**МОНТАЖ должен производиться специализированным предприятием!**

Условием безупречного функционирования установки является правильное выполнение монтажа при соблюдении действующих технических правил по планированию, строительству и эксплуатации всей установки.

- Перед монтажом произвести визуальный контроль на возможное наличие металлических стружек или других остатков в местах присоединения. При их наличии удалить продувкой, чтобы избежать нарушение функций.
- Соблюдать направление монтажа ◀ !



### Инструмент

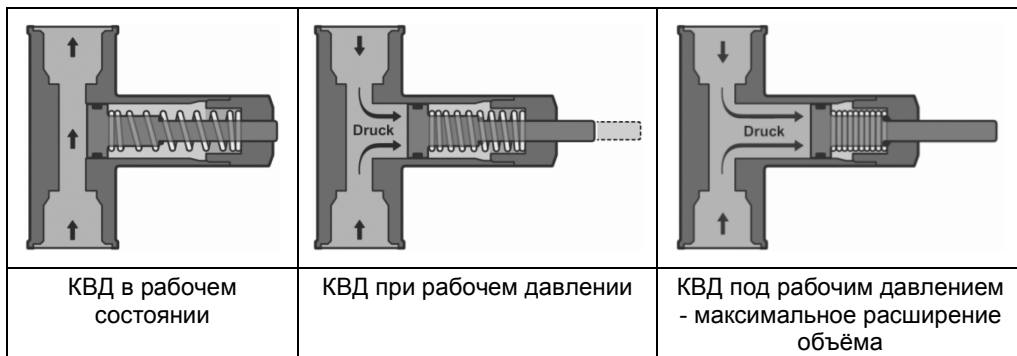
Монтаж производится только соответствующим рожковым ключом. Всегда придерживать обе соединительные части.

**Не разрешается использование других инструментов.**

### Винтовые соединения

После затяжки гаек нельзя более перекручивать изделие → может привести к негерметичности соединений. Подзатяжка винтовых соединений допускается только, если изделие находится не под давлением!

Рисунок 1: Пример монтажа во встроенном положении



### Длина трубопроводов

Размер трубы внешний диаметр (OD) x Толщина стенки (Т)	Длина трубопровода L	Выберете из соседней таблицы максимальную длину трубопровода для изменения объема обусловленного температурой рабочей среды в температурных границах в 40 °С. Если смонтированный трубопровод длиннее необходимо увеличить количество встроенных КВД.
8 x 1 мм	5,6 м	
10 x 1 мм	3,1 м	
12 x 1 мм	2,0 м	



### УКАЗАНИЕ

Трубопроводы от ёмкости прокладывать с защитой от замерзания. В противном случае предусмотреть устройства для обогрева при прокладывании в горловинах или снаружи.

### Скорость потока

V̇ жидкое топливо	OD x Т медная труба	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Скорости потока жидкого топлива EL: всасывающий режим 0,2 до 0,5 м/с нагнетательный режим 1,0 до 1,5 м/с</li> <li>• Малые скорости потока во всасывающем режиме ведут к нежелательному образованию газовых пузырей</li> <li>• <b>НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ:</b> Трубопроводы с внутренним диаметром меньше 4 мм</li> <li>• Максимальная общая потеря давления арматуры во всасывающем трубопроводе = 0,4 бар</li> </ul>
1 ÷ 10 л/час	6 x 1 мм	
8 ÷ 45 л/час	8 x 1 мм	
25 ÷ 130 л/час	10 x 1 мм	
90 ÷ 170 л/час	12 x 1 мм	

### СОЕДИНЕНИЯ

	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Внутренняя резьба G3/8 по DIN EN ISO 228-1, как ввинчивающееся отверстие G3/8-UA-O по рrEN 12514-4:2009 рис. D.1</li> <li>② О-кольцо размер 14x2 мм, в объеме поставки</li> <li>③ Ввинчивающееся резьбовое соединение формы В по DIN EN ISO 1179-4 или рrEN12514-4 приложение С (адекватно с формой А по DIN3852-2) Рекомендованный момент затяжки материала сталь ввинчивающегося резьбового соединения максимально 15 Нм</li> </ol>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Универсальная присоединительная гарнитура (UA):

	<p>Внутренняя резьба подходит как раз для GOK-универсальной гарнитуры Тип UA, которая соответствует клеммному соединению типа G по рrEN 12514-4:2009 приложение D.</p> <p><b>Применяемый трубопровод:</b> Медная трубка с внешним диаметром AD 6, 8 или 10 мм, например по DINEN1057</p>
	<p>Корпус состоит из сплава цинка отлитого под давлением: Не применять коническую трубную резьбу по DIN EN 10226-1.</p>

	<p><b>УКАЗАНИЕ</b> Для всех тонкостенных труб и труб из мягких материалов должна применяться упрочнительная втулка!</p> <p><b>ВНИМАНИЕ</b> Упрочнительные втулки из латуни нельзя использовать в соединении с алюминиевой трубой! <b>Опасность коррозии!</b></p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Дальнейшая информация по соединениям с врезным кольцом Вы найдете в интернете [www.gok-online.de](http://www.gok-online.de) или по запросу.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

Во время работы изделие не требует обслуживания.

### РЕМОНТ

Если меры, описанные в гл. УСТРАНЕНИЕ ОШИБКИ и ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ не приводят к надлежащему повторному ВВОДУ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ и нет ошибки в расчёте, то прибор необходимо отправить к изготовителю. Несанкционированные действия приводят к утрате гарантии.

### УТИЛИЗАЦИЯ




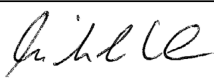
В целях защиты окружающей среды, пропитанную маслом продукцию нельзя утилизировать вместе с домашним мусором в открытые водоемы и каналы.

Продукция утилизируется на специальных сборных пунктах. Если у Вас нет возможности правильной утилизации, спросите у нас о возможностях утилизации.

### ДАЛЬНЕЙШИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Температурные границы	Среда	-10 °С до +40 °С
	Окр.среда	-10 °С до +60 °С
Рабочее давление	DAV7	0,5 бар до 3,8 бар
	DAV7P	4,0 бар до 8,0 бар
Максимально допустимое давление	PS	10 бар
Материал корпуса	GD-ZnAl4Cu1	
Расширение объема ΔV	макс. 5 см <sup>3</sup>	

### ГАРАНТИЙНЫЙ

<b>Срок службы</b>	При обычных условиях эксплуатации рекомендуется для того, чтобы обеспечить правильное функционирование установки, менять данную арматуру после истечения 10 лет с даты изготовления.
<b>Гарантийный срок</b>	12 месяцев с даты изготовления
<b>Рекламация</b>	Вопросы к продукту, оказания помощи при неполадках установки или неисправностях самого продукта выясняются через продавца, у которого был приобретён продукт.
	Дата изготовления: _____ (списать с типовой таблички) Контроль качества
	
Монтаж оборудования, поставляемого фирмой GOK REGLER-und Armaturen GmbH&Co.KG, Marktbreit – Germany, должен быть произведен специализированной организацией имеющее допуск на проведение таких работ.	

<p><b>Наименование и адрес предприятия Продавца</b></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p><i>Дата продажи</i> « ____ » _____ 20__ г.</p> <p>_____ / _____ / _____</p> <p>подпись _____ Ф.И.О.</p> <p>М,П,</p>	<p><b>Наименование и адрес монтажной специализированной организации</b></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p><i>Дата введения в эксплуатацию</i> « ____ » _____ 20__ г.</p> <p>_____ / _____ / _____</p> <p>подпись _____ Ф.И.О.</p> <p>М,П,</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------